

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter consists of conclusion and suggestion after the finding and discussion the data in the previous chapter. The conclusion drawn based on the research question while suggestion is to give information for the next researchers who are interested in doing research in similar field on linguistics study especially in Translation method.

1.1 Conclusion

From the analysis in chapter four about the finding and discussion of an analyzed on English translation of Movie Paul Bunyan and Babe transcript by Maiapada . That used Peter Newmark Theory from eight translation method and Nida, Taber as Equivalence theoryas the point of study.

The researcher concludes some points. Such as The translation method which is use by maiapada in Paul Bunyan and Babe are literal translation faithful, Free translation, Idiomatic translation and Communicative translation. The equivalent in these translation is consist of Formal Equivalent and Dynamic Equivalent as Nida and Taber theory, because both of these two pair theories have characteristic in replacing translation Source Language to Target Language. Dynamic equivalence most used in this translation.and the last for Those methods of translation are used by the translator to get the translation appropriate to the target culture perspective or poin of view.

1.2 Suggestion

Translation is not easy activity, therefore the researcher allowed the translator use any kind of ways in translating. Translator must used their own ways in the diction, idea and the vocabulary to explore their translated. Wherever translation is not an exact of lesson that can make sure the result by comparing with others. In this research, the researcher not found some of the error translation as long as it has the nearest target language equivalent and still be able to convey the main idea. For those reasons, the researcher tries to give suggestion to :

1.2.1 Translator

The suggestion proposed to the translator. As the translator that is to moree know about the information of the culture background of the source language, because it is can make to understand easily to know the meaning and intention of the text. Than as the translator must accurated every single text. To recognize what kinds of source text and what kind of translation approach is appropriate to apply. The translator has to read a text first, understand it well before starting to translated.

1.2.2 English learners

The suggested for the learners should be aware of the type of text that will learn or translated, try t do some practicing in translating different kind of text frequently that will improve the translation skills.

1.2.3 Further researcher

The researcher suggests the further researcher who wants to conduct similiar theme of the research with more complete data and discussion because this reseach is still rare and away from the complete and perfect. Hopefully the result of this study will be able to provide valuable information and knowledge about translation, especially the translation method